

GARTES D'AFFAIRES

AVOCATS

Châlier Postal "S" Tél. 28-41
MAX D. CORMIER, B. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 29
STEVENS & LAWSON
Avocats, Notaires Publics
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 4 Téléphone
J. E. MICHAUD, B. A. LL. B.
Avocat, Notaire Public
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. CHAMBERLAND, B. A.
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC
Bureau: Grand Falls
St-Léonard, tous les jeudis de cha-
que semaine.
Anderson Siding, le 15 de chaque
mois.

MEDECINS

Phone 11-12
A. J. GUY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Phone 34
P. H. LAPORTE
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Téléphone, 30-41
EMILE SIMARD, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal, 41 Tél. 46
ALEX. M. GORMANY, M. D.
Médecin-Chirurgien
EDMUNDSTON, N. B.

Phone, 18
J. A. BATTBY
Médecin-Vétérinaire
EDMUNDSTON, N. B.

A. E. THIBAUT
MARCHAND DE MEUBLES
Assortiment complet
EDMUNDSTON, N. B.

J. A. DAIGLE
HOTELLIER
ANDERSON SIDING, N. B.

FIRMIN MICHAUD
Marchand de Liqueurs
ST-LEONARD, N. B.

Dr LUC LEBEL
Médecin spécialiste
Consultations de midi à 2 hrs
de 8 à 10 hrs, p.m.
Téléphones National, Kamouraska.
Rue Lafontaine - Fraserville, P.Q.

ERNEST PETTIGREW
Médecin et chirurgien
Bureau de feu Dr. F.-E. Gilbert
Téléphones National, Kamouraska

Dr Z. VEZINA
Ma-tiève des Hôpitaux de Paris.
Spécialité: Maladies des yeux,
otites, nez, gorge.
Bureau: Rue de la Station, Fra-
serville.
Tél. Kamouraska, No. 325.
Tél. Bellechasse, No. 519.
N.B. - Ne pratique que sa spécia-
lité.
Heures de bureau: 8.30 hrs à 11.30
hrs A.M. et 1.30 hr à 5 hrs P.M.
Soir: 7 à 8 P.M.

Dr M. OUMET
Des Hôpitaux de Montréal et du
"Post Graduate de New-York"
Spécialités: Chirurgie obstétrique
et hygiène publique.
217, Rue Lafontaine (bloc Devost)
Téléphones Kamouraska, National.

Dr T.-A. COTE
Médecin-vétérinaire
14, Rue Beaubien, Fraserville, P.Q.
Téléphones: Kamouraska, 302
National, 559.

Dr A. LANDRY
D. D. B. L. B. S.
Tél. National, 334
Rue Lafontaine, Riv.-du-Loup, P.Q.

Abonnez-vous au
"Madawaska"

D. H. Martin & Cie

MARCHAND EN GROS

Vins et Liqueurs de toutes
sortes
EDMUNDSTON, N. B.
BOITE POSTALE, No. 37.

Casier Postal, 8 Téléphone
JOHN J. DAIGLE
MARCHAND GENERAL
EDMUNDSTON, N. B.

JOS. A. GAGNE
PEINTRE DECORATEUR,
TAPISSEUR
Toujours en magasin: Peinture et
Tapisseries
Téléphone

LOUIS A. DUGAL
Contracteur Electricien
EDMUNDSTON, N. B.

ACHETEZ AU COMPTANT
A LA
PHARMACIE
DU
Dr J. H. Kane

Rivière du Loup Station, P. Q.
ATTENTION SPECIALE
aux commandes données par maille
ou par téléphone.

CHS. DEVOST
Marchand de voitures
Spécialité: ouvrage en caout-
chouc de toutes sortes, pour roues,
couvertures, etc.
Rte Lafontaine - Fraserville, P.Q.
Tél. Kamouraska, No. 254

VES PELLETIER
Marchand-épicer
Ma agent d'instruments aratoires
pour la Compagnie Moody Terre-
bonne.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

TABAC TABAC!
Avis aux marchands. Pour
votre assortiment de tabac
Adressez-vous à
JOS. FRENETTE.
Rue Lafontaine, Riv.-du-Loup Sta.
Par téléphone ou par lettre.

JOS.-N. ANCTIL
Marchand de liqueurs
En face de la Station I.C.R.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.
Tél. Kam. 257. Tél. Nat. 41

JEAN RHEAUME
Boucher
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

ARSENE THIBAUT
Marchand de chaussures
Le plus grand détail de chaussu-
res de la Ville. Chaussures faites
sur commande, garanties en cuir
solide.
Tél. Kam., 83 - Fraserville P.Q.

J.-E. LEVESQUE
Marchand-sellier
Couvertures d'hiver pour chevaux,
Grelots, Clochettes, Pompons, etc
Aussi: Poudre à Conditions pour
chevaux, etc.
Tél. Kamouraska, No. 159.
Boite postale 174
Rue Lafontaine, près de l'Hôtel-
de-Ville.

VICTOR DEVOST
Marchand-épicer
Rue Lafontaine - Fraserville P.Q.
Pour l'eau minérale de St-Cer-
main adressez-vous à M. Victor
Devost, marchand, rue Lafontaine.
Téléphones National et Kamouras-
ka.

C. DUCHARME
Marchand-tailleur
Rue Lafontaine - Fraserville, P.Q.
Téléphone Kamouraska.

J.-A. CHAREST
Épicer
Rue Lafontaine
Toujours en mains fruits, légu-
miers, liqueurs, etc., etc., à des prix
défiant toute compétition.

PHILIPPE RIOUX
Marchand de Chaussures
Chaus et Bas.
Agent Stalder par Frank W. sister
Agent Regal Shoes.
Agent H. H. Crosby, N. B.
Spécialité: réparations toutes es-
pèces, cuir vert et caoutchouc.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

SOUVENIR DE FAMILLE

Important Registre
Familial
Prix: l'exemplaire, 10c.
Le cent: \$8.00
S'adresser à l'auteur
Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Témiscouata P. Q.
n. 5-6 m

LOUIS MARQUIS
Boucher
Toujours en mains: Bœuf, veau,
mouton, porc, volaille, etc.

NOTAIRE
J.-OSCAR LEVESQUE, B.A., LL.B.
NOTAIRE
Règlements et administrations de
successions.
BUREAU: Bloc Riou, Rue de l'Eglise
RESIDENCE: Château Grandville
Téléphones: Kamouraska et National
FRASERVILLE, QUE.

Agent d'Assurance
J. O. S. M. A. R. C. O. T. T. E
AGENT GENERAL
THE GREAT WEST LIFE ASS. CO.
Bureau-chef: Winnipeg.
Boite Postale 168 - Tél. Kam. 443
Bureau: 144 Rue Lafontaine
FRASERVILLE, QUE.

ROY & TOUPIN
INGENIEURS CIVILS
Bureau: 187 St-Denis - Tél. Est 1560
MONTREAL

HOTEL COMMERCIAL
Rue de la Cour
Chambres confortables. Ser-
vice de premier ordre.
Salles d'échantillons à la dis-
position des voyageurs.
S. J. BERNARD, prop.
Fraserville, P. Q.

LE 28 OCTOBRE 1913
DERNIERS EX-
CURSIONS DE
COLONS
au MANTOBA,
SASKATCHEWAN,
ALBERTA.
Taux réduits pour WINNIPEG,
EDMONTON et les stations inter-
médiaires.
BILLETS BONS POUR 2 MOIS

WAGONS-SALON-OBSERVA-
TOIRES.
Maintenant attachés aux trains
laissant Québec et Montréal à 1.30
hrs p. m., tous les jours.

TRAIN DE LUXE
A 5.00 hrs p. m., tous les jours
de la Gare du Palais, Québec. Ser-
vice de Wagons-Salon et Wagons-
Restaurant.

CONSULTEZ-NOUS
Pour tout voyage, nous vous
donnerons avec plaisir des conseils
et renseignements précis.
Pour billets et renseignements gé-
néraux s'adresser à 30, rue St-Jean,
angle Côte du Palais, Québec. Ser-
vice au Château Frontenac et
à la Gare du Palais, Québec.

G. J. P. MOORE,
Agence générale de chemins de
fer et paquebots. Nous représen-
tons toutes les lignes transatlanti-
ques, Ou à E. J. Hébert, "Premier
Ass. Agent-Général" Dept des voy-
ageurs, Gare Windsor, Montréal
P. Q.

Avis
Les Dames sont avisées que la
Buanderie de Fraserville se charge
de tout lavage fait sur demande.
Prix spéciaux faits pour linge
lavé, seulement sans repassage.
Téléphonez après avoir des ren-
seignements M. Paradis se fera un
plaisir d'aller vous voir et vous ren-
seigner.
Buanderie de Fraserville,
J. L. PARADIS, Propriétaire.

La Banque Provinciale DU CANADA

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900
SIÈGE CENTRAL: 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.
Capital autorisé, \$2,000,000.00
Capital payé, \$1,000,000.00
Réserve et surplus (au 31 Dec, 1912) \$589,866.11

50 succursales dans les provinces de Québec, Ontario et N.-Brunswick
Conseil d'Administration
Président - M. H. LAPORTE
Propriétaire de la maison de gros
Adm. du Crédit Foncier Franco-
Canadien
M. ALPHONSE RACINE
Propriétaire de la maison de gros
"Alphonse Racine & Cie."
M. L. J.-O. BEACHEMIN
De la Librairie Beauchemin, Limitée
M. FRANÇOIS BIENVENUE
Directeur-Général
Adm. Lake of the Wood Milling Co.
Dir. Crédit Foncier Franco-Canadien

Vice-Prés. - M. W. P. CARSLY
De la maison en gros,
Carsley Sons & Co.
Hon. LOUIS BRAUBIEN
Es-ministre de l'Agriculture
M. G. M. BOSWORTH
Vice-Président "Can. Pacific Ry Co"

Cette Banque est la seule au
Canada dont les fonds ou ar-
gents qui sont confiés à son
Département d'Épargne, sont
contrôlés par un COMITÉ DE
CENSEURS, et dont les place-
ments sont examinés mensuel-
lement par les Messieurs qui
composent ce comité à savoir:

BUREAU DE CONTROLE
(COMMISSAIRES CENSEURS)
Prés: Hon. Sir ALEX. LACOSTE
Vice-Prés: Dr E. P. LACHAPPELLE
Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien
M. MARCEL CHEVALER
Directeur-Général
Crédit Foncier Franco-Canadien

Succursale: EDMUNDSTON, N. B.
LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

ÉCURIE THIBAUT

No. 18 Rue Lévis - FRASERVILLE, P. Q.
Aux Cultivateurs
J'ai en mains 18 juments de choix, de 4 à 7 ans,
pesant de 1000 à 1300 lbs. Aussi: bons chevaux de
buggie, ainsi que gros chevaux de chantiers.
Conditions Faciles. Ne tardez pas
Une visite est sollicitée.
J. C. THIBAUT

— ANCIENNE ÉCURIE DE —
G. N. PELLETIER & Co

1 VENDRE
50 chevaux de choix
Aussi, Foin, Avoine, Bois, etc. - Prix et conditions faciles.
S'adresser à: TETU TETU & CIE.
Successeurs de M. N. G. PELLETIER & Cie.
Phones National et Kamouraska Rue du Domaine

S. BELLE E. A. DOUCET EC. BEDU
CHARBON ?

Faites entrer votre charbon de bonne heure cette année. Nous recevons
chaque semaine, de la Cie Delaware & Hudson, des chars du
CELEBRE CHARBON ANTHRACITE
LACKAWANNA
— AUSSI —
Charbon Dur Reading, Charbon Mou, Canadien et Américain
Charbon de Forge
Livraison prompte Votre commande est sollicitée
LA CIE DE
Charbon de Fraserville, Engr.
Bureau chez DUBE & FILS

INSOMNIE

QUAND, PENDANT DES HEURES, VOUS VOUS
TOURNEZ ET VOUS RETOURNEZ DANS VOTRE
LIT, INCAPABLE DE DORMIR, PRENEZ UNE
ET AU BESOIN, DEUX
POUDRES NERVINES
de MATHIEU
VOUS RETROUVÉREZ AINSI LE SOMMEIL, ET
AVEC LE REPOS, UN REMÈDE VÉRITABLE
ELLES SONT EXEMPTES D'OPHÈNE, DE
MORPHINE ET DE CHLORAL
EN VENTE PARTOUT: 25c. LA BOITE DE 10 BOITES
LA CIE J. L. MATHIEU, Propriétaire
SHERBROOKE, Que.

Nouveau Magasin
EPICERIE de CHOIX

— CHRZ —
MAROIS & MARIÉ
RUE LAFONTAINE
Provisions et Epiceries
des meilleures marques
Une visite est sollicitée
(Magasin en face de chez le Dr LeBel)
D. M. MARTIN & Co.
MARCHAND EN GROS
Vins et Liqueurs de toutes sortes
Boite Postale No. 57
EDMUNDSTON, N. B.

AGENT DEMANDE

Pouvant disposer d'un capital de \$75.00
à \$100.00, pour nous représenter dans le
comté de Témiscouata, pour la vente
d'articles de première qualité, facile à
vendre, et nécessaire dans chaque fami-
lle. Territoire exclusif.
The Dominion Agency Company
128 rue St-Pierre, Montréal.

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

HORAIRE depuis le 13 Novembre 1912
Express: Dép. Riv. du Loup 7.20 a. m.
Arr. Connors N. B. 12.23 p. m.
Miste: Dép. Riv. du Loup 11.40 a. m.
Arr. Connors N. B. 9.53 p. m.
Express: Dép. Connors N. B. 3.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 8.15 p. m.
Miste: Dép. Connors N. B. 7.30 p. m.
Arr. Riv. du Loup 4.40 p. m.
Service quotidien excepté les dimanche.
Correspondance à Edmundston Jct
avec le Can. Pac. Ry. pour Woodstock
Frédéricton et St-Jean N. B., Houlton
Presque Isle, Carleton Place, Fairfield, Me.
Et à Rivière du Loup avec tous les
trains express de l'Intercolonial Ry.
Pour plus amples informations, pros-
pectus, etc. s'adresser à:
G. G. Grindy, Gérant général
F. X. Bélanger, Agent général Passa-
gers et Fret.

GRAND TRUNK RAILWAY SYSTEM

A partir de dimanche, le 20-Set. 1912
le convoi No 3 quittera Lévis à 1.23
p. m. (tous les jours) Arrivée à
Montréal à 7 hrs. p. m.

SYSTEME DU GRAND TRONC

A partir de dimanche, le 29 septembre
1912, le CONVOI No. 3 quittera Lévis à
12.30 p. m. (tous les jours) Arrivée à
Montréal à 7 hrs. p. m.
Les passagers voyageant sur ce convoi
peuvent prendre le CONVOI No 3 de Port-
land, qui fait raccordement à Richmond,
arrivant à Montréal à 6.05 p. m.
A partir de la même date, le CONVOI
No. 6 quittera Richmond à 7.35 p. m.
arrivant à LÉVIS à 10.40 p. m. (tous les
jours excepté le dimanche)

NOTICE is hereby given that the
following persons have applied for licen-
ses in the Town of Edmundston for the
ensuing year, in premises opposite their
names:
James J. Chasse, Retail, Edmundston
(Hotel)
Charles R. Bélanger, Retail, Queen
Street.
George Ringuette, Retail, St. Francis
Street.
Joseph N. Thibault, Wholesale, Church
Street.
Joseph Tétu, Wholesale, St. Francis
Street.
Timothée E. Boudreau, Ferry Boat
Street.
Annie Hébert, St. Francis Street.
Trefli Arsenault, Victoria Street.
The number of Licenses granted dur-
ing the current year was ten. The num-
ber of applications for the ensuing year
is sixteen.
The meeting of the Board of License
Commissioners for the Town of Ed-
mundston will be held on Saturday, Jan-
uary 24th, 1914, 10 a. m., at the Court
House at Edmundston.
2 ins MICHEL FOURNIER,
Inspector.

THE Liquor License Commissioners for
the District of the County of Madawaska
will meet at the Court House, in the
Town of Edmundston, on Friday, the
23rd day of January, at 9 a. m., to con-
sider and determine on the list of applica-
tion for a retail license in a shop and
premises now occupied by him in the Pa-
rish of St. Francis, which premises are
not now licensed.
Jes P. Soucy, a new applicant applies
for a retail license in a shop and pre-
mises now occupied by him in the Parish of
St. Francis, which premises are not now
licensed.
J. & A. Soucy, a new applicant, applies
for a wholesale license for premises now
occupied by them in the Parish of Clair,
which premises are not now licensed.
Joseph A. Long applies for a wholesale
license for premises in the Parish of
Clair, which premises are not now licen-
sed formerly licensed to Jos. R. Long.
Willie Fournier, a new applicant, ap-
plies for a retail license in a shop and
premises formerly occupied by one Thoma
Lorton, in the Parish of St. Basile, which
premises are not now under license.
Charles DeVillers, a new applicant,
applies for a wholesale license for a shop
and premises in the Parish of St. Basile,
which premises are not now licensed.
Patrick Cyr applies for a retail license
for premises now under license to Chas
L. Cyr, in the Parish of St. Leonard's,
and known as "Hotel Cyr".
George M. Cyr, a new applicant, ap-
plies for a wholesale license for premises
now occupied by him in the Parish of
St. Leonard's, which premises are not
now under license.
Albion J. Violette, a new applicant,
applies for a retail license for premises
known as Violette Hotel, in the Parish
of St. Leonard's, which premises are not
now licensed.
Albion J. Violette also applies for a
wholesale license for the above named
premises known as Violette Hotel, in the
said Parish.
Jules Lapointe, a new applicant applies
for a retail license for premises not now
licensed, in the Parish of St. Leonard's,
which premises are known as "Pointe
St-Joseph".
There were 20 retail, 2 wholesale licen-
ses issued during the current year. The
total number of applicants for retail li-
censes during the ensuing year commen-
cing on the 1st day of May next is 24;
for wholesale, 7.
St. Basile, N. B.,
20th December, A. D. 1913.
THEODORE FOURNIER
Chief Inspector.